

大学共同利用機関法人 情報・システム研究機構

国立情報学研究所

대 학공동이용기관법인 정보·시스템연구기구

國立情報學研究所

Inter-University Research Institute Corporation / Research Organization of Information and Systems

National Institute of Informatics

2005-2006



국립정보학연구소는 정보학에 관한 종합적인 연구와 학술정보의 유통을 위한 첨단 기반의 개발과 정비를 추진하는 대학공동이용기관으로서 2000년 4월에 설치되었습니다.

국립정보학연구소는 장기적인 전망하에 네트워크, 소프트웨어, 멀티미디어등의 정보관련 분야의 기초에서 응용에 이르기까지 폭넓은 연구개발을 수행하며, 동시에 전국의 대학은 물론 국립연구기관과 민간기업연구소와의 연계·협력을 중요시하며, 정보학 연구를 종합적으로 추진하는 것을 목표로 하고 있습니다.

The National Institute of Informatics (NII) was founded in April 2000 as an inter-university research institute to conduct comprehensive research on informatics and develop an advanced infrastructure for disseminating scholarly information. NII covers a broad range of R&D from the basics to the application of information-related fields such as networks, software and multimedia from a long-term perspective, and at the same time, seeks a comprehensive approach to advancing informatics research by working closely together with universities, national research institutes, and private research institutions.

특색 Features of NII

기초 및 응용의 종합적인 연구

Comprehensive research from the basic to the applied

학제성(學際性)의 추구

Interdisciplinary approach

산학관(産學官)의 연계

Partnership with industry, government and academic sector

국제적인 연구활동

International research activities

학술정보기반정비의 추진

Development of an infrastructure for scholarly information

대학원교육(박사과정)

Graduate education activities (Ph.D. programs)

“정보학”은 정보를 둘러싼 폭넓은 연구 영역에 종합적으로 관련된 학문으로 정보 과학과 정보공학은 물론 자연과학과 인문·사회과학도 포함한 모든 학문 분야의 기초입니다. 국립정보학연구소는 7 연구계 37개 부문 및 2개 연구시설 8실(室)을 설치하여 국제적인 수준의 각종 연구를 진행하며, 동시에 높은 전문성과 지도력을 갖춘 정보사회를 이끌어 나갈 인재 육성을 목표로 하고 있습니다.

“Informatics” is an interdisciplinary information-related research domain that covers information science and engineering, as well as natural science, the humanities and social sciences serving as the foundation of all types of scientific fields. NII has 37 research units under 7 research divisions and 8 laboratories under two research centers. NII conducts research on a variety of fields at an international level, and trains the personnel with highly qualified profession and leadership for the information society.

정보학기초연구계

Foundations of Informatics Research Division

정보에 관한 기초연구를 계산론, 정보수리(數理), 기호(記号)·미디어론, 인지(認知), 생명과학 등 다각적으로 추진하여 정보학의 기본개념과 이론 구축을 목표로 하고 있습니다.

The division conducts a variety of research on basic information concepts and theory, including computing theory, mathematical informatics, symbolic and media reasoning, cognitive science and bioinformatics.

- 알고리즘(Algorithms)기초 연구부문 ● 정보수리 연구부문 ● 기호과학 연구부문 ● 인지과학 연구부문
- 양자(量子)컴퓨팅 연구부문 ● 생명정보과학 연구부문*
- Foundations of Algorithms ● Mathematical Informatics ● Symbolic Reasoning ● Cognitive Science
- Quantum Computing ● Bioinformatics*

정보기반연구계

Infrastructure Systems Research Division

고성능 계산기 시스템, 고속·고기능 네트워크, 다양한 디지털·콘텐츠 유통, 정보암호기술에 의한 안전한 정보통신 시스템의 운용 등의 실현을 위한 연구를 하여, 정보화사회를 유지하는 새로운 기반을 추구하고 있습니다.

The division aims to represent a new foundation for the information society of the future through conducting research, including high-performance computing, high-speed and functional network, commerce of digital contents (d-commerce) and cryptography for information communication.

- 계산기 아키텍처(Architecture) 연구부문 ● 네트워크 아키텍처 연구부문 ● 고기능 네트워크 연구부문 ● 정보유통기반 연구부문
- 암호정보 연구부문 ● 하이엔드(High-End)·컴퓨팅 연구부문 ● 네트워크 보안(security) 연구부문*
- Computer Architecture ● Network Architecture ● Functional Network ● Information Networking
- Cryptography ● High-End Computing ● Network Security*

소프트웨어연구계

Software Research Division

정보처리의 중핵을 이루는 소프트웨어의 각종 개념에 대해 연구합니다. 기술(記述) 언어, 처리계, 개발법 등의 측면에서 계통적으로 고찰하여, 새로운 소프트웨어 개념의 창출을 목표로 하고 있습니다.

The division is involved in research on various software concepts that are the core of information processing. It is performing a systematic examination of description languages, processing systems and development methods in order to create entirely new software concepts.

- 프로그래밍언어 연구부문 ● 소프트웨어공학 연구부문 ● 데이터공학 연구부문 ● 분산통합처리 연구부문
- 실시간처리시스템 연구부문 ● 고신뢰(高信賴) 소프트웨어 연구부문* ● 대규모 소프트웨어 연구부문*
- Programming Languages ● Software Engineering ● Data Engineering ● Distributed Processing
- Real-time Software ● Software Reliability* ● Large-scale Software*

정보미디어연구계

Multimedia Information Research Division

텍스트, 화상, 음성과 같은 다양한 미디어의 표현·해석·검색 등의 유효한 처리 방법을 연구하고 있습니다. 이러한 활동을 통해서 인간과 정보 미디어와의 관계에 대해 종합적으로 고찰하고 있습니다.

The division conducts research on cutting-edge methodology and systems implementation for representation, analysis, processing and retrieval of various media like text, audio and visual contents. This research also improves comprehensive understandings of the relationship between humans and information media.

- 화상정보처리 연구부문 ● 통합미디어처리 연구부문 ● 정보검색 연구부문 ● 컴퓨터 비전(vision) 연구부문*
- Image Processing ● Multimedia Integration Processing ● Information Retrieval ● Computer Vision*

지능시스템연구계**Intelligent Systems Research Division**

인간을 비롯한 자연계에서 볼 수 있는 각종 지적 활동을 분석하여, 지적 활동이 가능한 시스템과 컴퓨터와 인간이 적절하게 협조하여 문제에 대처할 수 있는 시스템에 관한 연구를 하고 있습니다. 인간의 지적인 활동을 지원·대행이 가능한 시스템의 구축을 목표로 하고 있습니다.

The division is analyzing the various intelligent activities performed by people and other beings in the natural world in order to further research on systems capable of intelligent activity and computers that can effectively interact with people. The ultimate objective is to create systems that support or carry out intelligent human activities on our behalf.

- 지식처리 연구부문 ● 계산지능 연구부문 ● 인간기계협조 연구부문 ● 로봇틱스(Robotics)연구부문*
- Knowledge Systems ● Computational Intelligence ● Human-Machine Symbiosis ● Robotics*

인간·사회정보연구계**Human and Social Information Research Division**

인간·사회환경에 있어서의 정보문제에 대해 연구합니다. 정보이용형태 및 사회적·제도적인 여러문제에 대해 고찰하여, 인문·사회과학적 관점에서 정보학 연구의 체계화를 목표로 하고 있습니다.

The division conducts research on information issues in the human and social environment. By examining how information is used and various social and systematic issues related to information, the division is attempting to create a system for informatics research from the perspective of the humanities and social sciences.

- 정보관리학 연구부문 ● 정보이용학 연구부문 ● 정보도서관학 연구부문 ● 정보제도론 연구부문
- Information Management ● Information Use ● Library Information ● Information Institution

학술연구정보연구계**Research Information Research Division**

학술연구에 있어서 정보의 역할 및 정보를 효과적으로 유통시키는 시스템에 대해서 연구합니다. “학술정보기반의 고도화”를 추진하여 학술연구를 위한 정보학의 확립을 목표로 하고 있습니다.

The division performs research on the role of information and how information can be distributed in academic research area more effectively. The division is striving to advance the scholarly information base in order to provide the informatics needed for academic research.

- 인문사회계 연구정보 연구부문 ● 이공계 연구정보 연구부문 ● 생물계 연구정보 연구부문
- Humanities and Social Sciences Information ● Science and Engineering Information ● Biosciences Information

실증연구센터**Research Center for Testbeds and Prototyping**

실증적인 공동연구의 중심으로서 다양한 연구기관이 프로젝트에 참가할 수 있는 장(場)을 제공합니다. 개별 연구계에서는 대응이 어려운 테스트베드(testbed)와 프로토타입(prototype)의 개발을 통해, 연구성과를 학술정보기반에서 실용화하고 있습니다.

The center provides the venue for the various research organizations to participate in projects that become the core of research collaboration. By developing testbeds and prototypes that are difficult for individual research divisions to develop, the center is helping the results of research to be utilized in the academic information infrastructure.

- 실증연구 추진실 ● 공동연구 기획추진실 ● 초고속네트워크 연구실* ● 고품질네트워킹 연구실*
- 풀 텍스트(Full-Text) 콘텐츠 연구실* ● 가상도서관(Virtual Library) 연구실*
- Office for Promotion of Research Projects ● Office for Cooperative Research Programs
- High-Speed Network Laboratory* ● High Quality Networking Laboratory* ● Full-Text Contents Laboratory*
- Virtual Library Laboratory*

정보학자원연구센터**Research Center for Information Resources**

“콘텐츠를 중심으로 한 정보자원과 관련된 연구의 추진”, “연구를 추진하는데 있어서 필요한 정보자원의 수집과 제공”, “정보자원을 이용한 공동연구 등의 추진”을 위한 연구 시설입니다. 연구소내의 각 조직및 대학·산업계 등과 협력하여 연구를 촉진하고 있습니다.

The center promotes research related to information resources with a focus on content. It collects and provides the required information resources for research and promotes joint research on the use of information resources. Promotion of research is performed in cooperation with organizations within NII, at university and in industry.

- 자원구축 이용추진실 ● 데이터 컬렉션(Collection) 연구실*
- Office for Research Coordination and Promotion ● Data Collection Laboratory*

대학원교육에 대한 공헌

Graduate Education

총합연구대학원대학(總合研究大學院大學)에 참가하여 정보학전공을 개설하고, 대학원교육(박사후기 과정)을 실시하고 있습니다. 이 전공에는 정보기반과학, 소프트웨어과학, 지능시스템과학, 정보환경과학의 4개 분야가 있습니다. 또한 영어로 강의를 하는 국제대학원 코스를 설치하여 널리 해외의 우수한 인재를 받아들이고 있습니다. 그외에 많은 대학의 석사 · 박사 과정에서의 대학원교육실시에 협력하고 있습니다.

NII joined the Graduate University for Advanced Studies and established the Department of Informatics to provide graduate education (later part of Ph.D. program). The department covers four research areas; Foundations and infrastructure science, Software science, Intelligent systems science and Information environment science. NII provides the international graduate courses and accepts excellent students from overseas. In addition, NII is cooperating in the provision of graduate education to graduate students at many universities pursuing Master's or Ph.D. degree.



■ 학생수 Number of Students

(2005년도 4월 April 2005)

	국 내 Domestic	국 외 Outside the country	합계 Total
총합연구대학원대학 The Graduate University for Advanced Studies	34	22 (9개국 9 countries)	56
기타 대학원 Other graduate schools	—	—	37



문의처 : 국제 · 연구협력부 연구협력과 E-mail : daigakuin@nii.ac.jp
Inquiry : Research Cooperation Division,
International and Research Cooperation Department

대형 프로젝트 Big Project at NII

내셔널 리서치 그리드 이니셔티브 (NAREGI)

NAREGI : National Research Grid Initiative



광역(廣域) 분산형연구용 대규모 계산환경을 실현하기 위해 초고속 그리드용 기반 소프트웨어 및 초고속 네트워크 기술의 연구 · 개발을 추진하는 산학관(産學官) 연계 프로젝트입니다.

NAREGI is a collaboration project conducted through the cooperation of industry, academia, and government for the promotion of research and development of an ultrahigh-speed grid software infrastructure and ultrahigh-speed network technology for realizing a large-scale, wide-area, dispersed computing environment for research purposes.

URL <http://www.naregi.org/> 문의처 : 리서치그리드연계연구센터 E-mail : office@grid.nii.ac.jp
Inquiry : Collaborative Center for Research Grid

국제학술정보 유통기반 정비사업 (SPARC/JAPAN)

International Scholarly Communication Initiative

일본의 학협회등이 간행하는 영문학술 논문지의 전자화 · 국제화를 강화함으로써 학술정보유통의 국제적 기반 개선에 기여함과 동시에 일본의 연구성과의 보급 추진을 목표로 합니다. 국립정보학연구소는 일본의 학협회, 대학도서관, 과학기술진흥기구(JST), 구미의 SPARC 등의 기관과 연계 협력하여 일본 학협회가 간행하는 학술잡지가 국제적으로 높이 평가받고, 경제적으로 타당한 형태로 전자학술잡지 간행이 계속 유지되도록 체제 확립을 지원하고 있습니다.

The project for strengthening the electronic journals of the scholarly publications of Japan's academic societies, with a view to keeping in the hands of Japanese researchers the outstanding research results that are currently published abroad and of further promoting the international dissemination of research results. The NII has promoted the project in collaboration with academic societies and university libraries in Japan, with the Japan Science and Technology Agency (JST), and with SPARC (USA, Europe), helping to establish a system enabling affordable electronic publication of internationally recognized Japanese academic journals.

URL <http://www.nii.ac.jp/sparc/> 문의처 : 국제학술정보유통기반정비사업추진실 E-mail : sparc@nii.ac.jp
Inquiry : Scholarly Communication Office

각 연구 조직 및 연구자와 밀접하게 서로 연계하여 각종 연구성과를 실용화하기 위한 조직·체제 구성을 추진하면서 학
NII works closely with research divisions and researchers in its activities related to development and operations in an effort to help strengthen

학술정보 네트워크 (Super SINET/SINET)

Science Information Network (Super SINET/SINET)

학술정보 네트워크는 일본 전국의 대학, 연구기관등의 교육·연구 및 학술정보의 유통을 촉진하기 위한 정보 네트워크로 2005년 3월말 현재 722개 대학등의 연구 기관이 접속하고 있습니다. 또한 국제적인 연구 정보의 유통 촉진 및 해외의 연구 네트워크와의 연계를 도모하기 위해 구미등의 연구 네트워크와 상호 접속하고 있습니다.

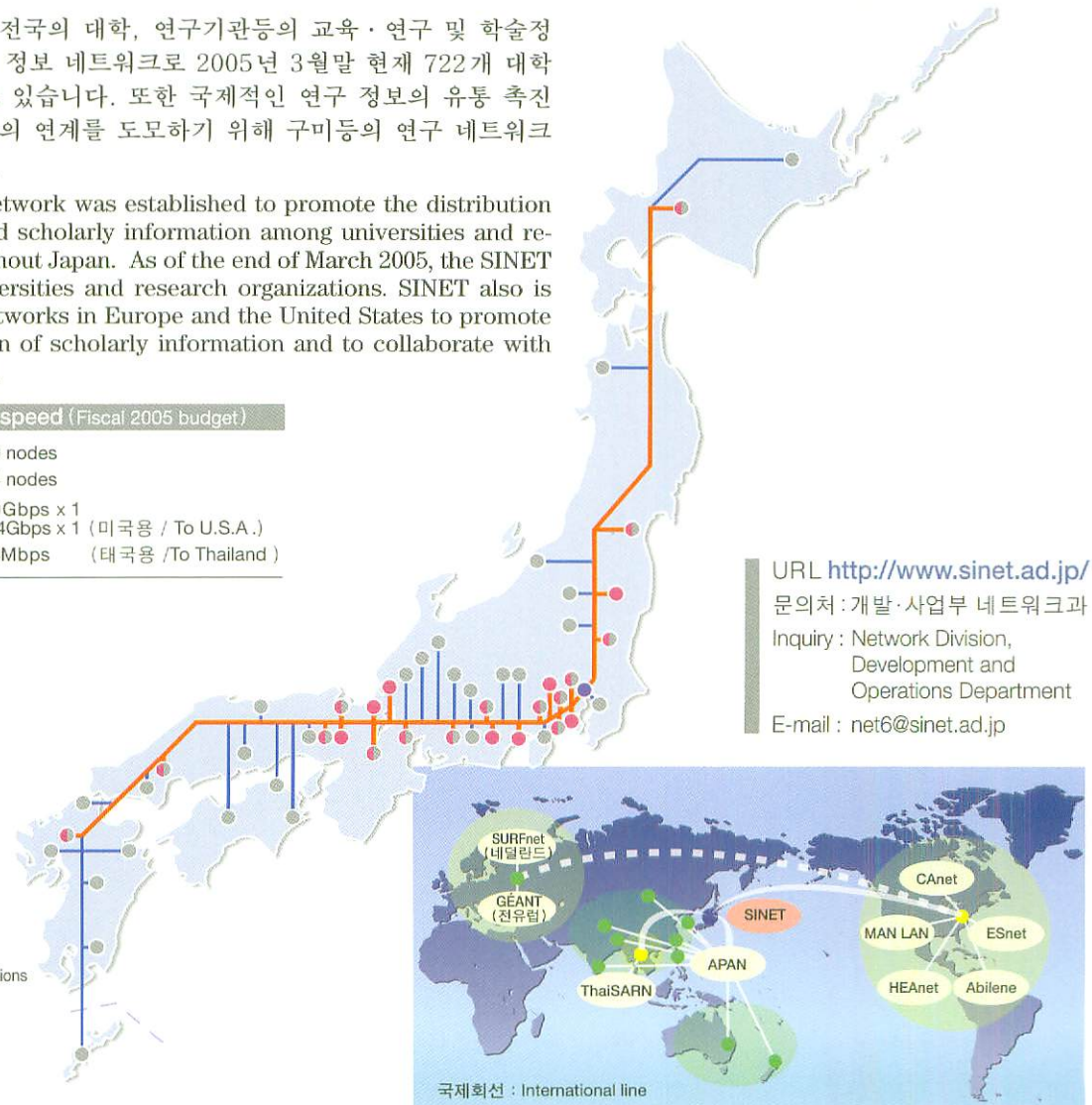
The Science Information Network was established to promote the distribution of educational, research and scholarly information among universities and research organizations throughout Japan. As of the end of March 2005, the SINET is connected with 722 universities and research organizations. SINET also is connected with research networks in Europe and the United States to promote the international distribution of scholarly information and to collaborate with overseas research networks.

2005년도 회선 속도 / Line speed (Fiscal 2005 budget)

Super SINET (10Gbps)	: 30 nodes
SINET(100Mbps~1Gbps)	: 44 nodes
국제회선 / International line	: 10Gbps x 1 (미국용 / To U.S.A.)
	: 44Mbps (태국용 / To Thailand)



- Super SINET
- SINET
- 국립정보학연구소 : National Institute of Informatics
- Super SINET node기관 : Super SINET node organizations
- SINET node기관 : SINET node organizations
- Super SINET과 SINET node기관 : Super SINET and SINET node organizations



GeNii (NII학술 콘텐츠 포털)

GeNii : NII Academic Contents Portal

GeNii는 학술연구에 불가결한 각종 학술 콘텐츠를 종합적으로 제공하는 포털 서비스입니다. 2005년 4월부터 정식으로 운용되고 있습니다.

현재 GeNii는 ①논문 정보: **CiNii** ②도서·잡지 정보: **Webcat Plus** ③연구성과 정보: **KAKEN** ④전문학술 정보: **NII-DBR**의 4개의 콘텐츠 서비스로 구성되어 있습니다. 모든 콘텐츠를 종합적으로 검색 가능한 검색 서비스 이외에, 각 콘텐츠의 특징을 살린 개별 검색 서비스도 제공하고 있습니다. GeNii는 원칙적으로 이용 등록 수속없이 인터넷을 통해 자유롭게 이용할 수 있으나, 논문 정보 CiNii는 일부 이용 등록 (유료)이 필요합니다.

GeNii is a service portal providing comprehensive academic contents essential for various academic research. GeNii began official operation in April 2005.

GeNii presently provides four content services: (1) papers (**CiNii**), (2) books, journals, etc. (**Webcat Plus**), (3) research results (**KAKEN**), and (4) specialized academic information (**NII-DBR**). This portal offers a general search function for integrated search of all databases as well as individual search functions that maximize the features of each content type.

Although GeNii can be accessed free of charge through the Internet without a user registration procedure, some CiNii services for searches of papers require user registration (requiring a fee).

URL <http://ge.nii.ac.jp/>

문의처 : 개발·사업부 콘텐츠과 E-mail : geniadm@nii.ac.jp

Inquiry : Contents Division, Development and Operations Department



는 정보기반의 정비·강화를 위해 노력하고 있습니다.
the foundation of scientific information while creating the necessary infrastructure to allow the results of research to be put in practical use.

목록 소재 정보 서비스

Catalog Information Services

목록시스템

NACSIS-CAT : Cataloging System

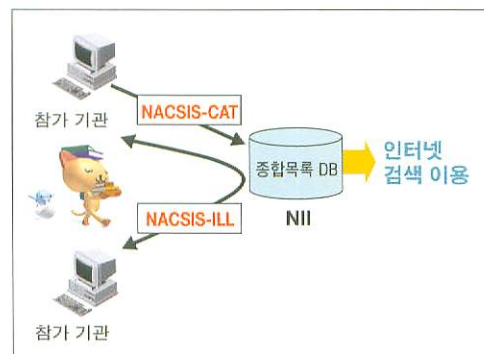
학술 연구활동을 지원하기 위해 전국의 대학 도서관 등에 어떤 학술자료가 소장되어 있는지를 바로 알 수 있는 종합 목록 데이터 베이스를 구축하는 시스템입니다. 2005년 3월말 현재 1,036개 기관이 접속하고 있습니다.

NACSIS-CAT is a system for constructing comprehensive catalog databases designed to provide at-a-glance information on academic information archived at university libraries across Japan. It serves as a useful tool for academic and research activities. As of the end of March 2005, 1,036 organizations were linked to NACSIS-CAT.

도서관 상호 대차(貸借)시스템 NACSIS-ILL : Interlibrary Loan System

연구자에게 학술 문헌을 제공하기 위해 도서관간에 문헌 복사 및 자료 대차(貸借) 등 상호 이용 서비스업무를 지원하는 시스템입니다. 연간 120 만건의 의뢰가 이 시스템을 통해 이루어지고 있습니다.

The NACSIS-ILL system supports inter-library services for document reproduction and lending of literatures to researchers. Some 1.2 million requests are handled annually by this system.



URL <http://www.nii.ac.jp/CAT-ILL/>
문의처 : 개발 · 사업부 콘텐츠과
Inquiry : Contents Division, Development and Operations Department
E-mail : <NACSIS-CAT> catadm@nii.ac.jp
<NACSIS-ILL> illadm@nii.ac.jp

※ NACSIS는 국립 정보학연구소(NII)의 전신(前身)인 학술정보센터(NACSIS: National Center for Science Information Systems)입니다. 서비스의 명칭으로서 현재도 사용되고 있습니다.
NACSIS stands for National Center for Science Information Systems which is a predecessor of NII. We keep names of services created at NACSIS.

기타 서비스

Other Services of NII

JuNii (대학정보 메타데이터 포털)

JuNii: Portal to Japanese Universities at NII

국내의 각 대학·연구 기관등이 인터넷을 통해서 발신하는 교육연구성과 등의 학술정보 포털 사이트입니다(시험 제공중). JuNii is a portal Web site making available the academic output of Japanese universities, research institutions, etc. through the Internet (currently in trial service).

■ URL <http://ju.nii.ac.jp/> E-mail : metadb@nii.ac.jp

온라인 학술용어집

Scitern : Online Scientific Terms

문부과학성과 학협회(學協會)가 간행한 “학술용어집”의 인터넷판 제공 서비스입니다.

Scitern is a portal Web site providing an Internet version of the Collection of Scientific Terms published by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology and concerned academic societies.

■ URL <http://scitern.nii.ac.jp/> E-mail : scitern@nii.ac.jp

학협회정보 발신 서비스

Academic Society Home Village

학협회(學協會)의 홈페이지 링크집입니다. / Listing of links to the websites of academic societies in Japan.

■ URL <http://wwwsoc.nii.ac.jp/> E-mail : wwwsoc@nii.ac.jp

■ 문의처 : 개발 · 사업부 콘텐츠과 / Inquiry : Contents Division, Development and Operations Department

학술기관 리포지토리 (Repository) 구축 지원 Support for Construction of Institutional Repositories

학술기관 리포지토리는 대학·연구기관 등의 전자적 학술 성과물을 수집·보존·발신하는 인터넷상의 보존서고입니다. 국립정보학연구소에서는 학술기관 리포지토리의 구축 지원 활동을 하고 있습니다.

An “institutional repository” is a digital collection on the Internet for collecting, preserving, and allowing access to the intellectual output of universities, research institution, etc. NII provides support for activities involved in the creation of institutional repositories.

문의처 : 개발 · 사업부 콘텐츠과 E-mail : metadb@nii.ac.jp
Inquiry : Contents Division, Development and Operations Department



연구협력 · 지적재산 Research Cooperation/Intellectual Property

국립정보학연구소에서는 과학연구비 보조금, 민간기관등과의 공동연구, 수탁(受託) 연구 등의 외부자금에 의한 연구를 적극적으로 추진함과 동시에 지적 재산의 창출 · 취득 · 관리로 지적 재산의 활용을 통한 사회 공헌을 추진하고 있습니다.

NII actively advances researches with grants-in-aid for scientific research, with the private sector and with external funds such as commissioned research, and also promotes to contribute to society utilizing intellectual property that is produced from research process and managed by NII.

■ 문의처 : 지적재산본부 / Inquiry : Intellectual Property Office E-mail : chizai@nii.ac.jp

연구성과의 보급 Dissemination of Research Results

연구 성과를 널리 사회에 환원하기 위해 강연회 및 심포지엄 등의 개최 및 출판물 · 홍보지 간행을 하고 있습니다.

NII organizes lectures and symposia and publishes books and brochures, in order to disseminate research findings widely to the society.

● 연구소 일반공개 오픈하우스 / Open House

● 주요 강연회등 / Lectures and Symposia

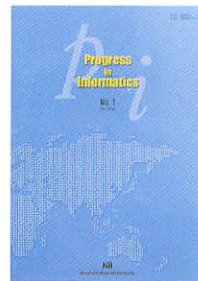
공개강연회, NII국제심포지엄 / Open Lecture, NII International Symposium
가루이자와(軽井沢) 토요일담회 / Karuizawa Saturday Salon
국립정보학연구소 시민강좌 / National Institute of Informatics Public Lectures

● 주요 출판물 / Publications

Progress in Informatics / Progress in Informatics
NII Technical Report / NII Technical Report
정보연(情報研)시리즈 “마루젠 라이브러리(丸善Library)”
/ NII Series “Maruzen Library”
정보학시리즈 / Informatics Series

● 주요 홍보지 / Brochures

국립정보학연구소 요람 (일본어 · 영어)
/ Outline of NII
(Japanese and English)
국립정보학연구소 뉴스 (일본어 · 영어)
/ NII News (Japanese and English)



■ 문의처 : 국제 · 연구협력부 광보(広報) 보급과 E-mail : seika@nii.ac.jp
Inquiry : Publicity and Dissemination Division, International and Research Cooperation Department

국제전개 International Activities

해외의 대학 · 연구기관과의 협정 체결을 추진하여 국제 공동연구 및 연구자 교류를 적극적으로 실시하고 있습니다. 사업으로는 목록 시스템 및 GeNii 등의 국제적인 전개를 추진하여 세계적 규모의 학술정보 유통 촉진과 표준화 활동을 위해 공헌하고 있습니다.

NII promotes of memorandums of understanding with universities and research organizations abroad in order to facilitate international cooperative research and exchange of researchers. NII has contributed to international activities of scholarly information services such as NACSIS-CAT and GeNii and makes a meaningful contribution to promoting the worldwide dissemination of scholarly information and an international standardization.

■ 문의처 : 국제 · 연구협력부 국제과 E-mail : int-op@nii.ac.jp
Inquiry : International Affairs Division, International and Research Cooperation Department

연수사업 Education and Training Programs

대학 · 연구기관에 있어서 학술연구활동 지원의 중심적인 역할을 담당하는 직원을 양성하기 위해 학술 포털 및 네트워크에 관한 전문연수, 종합목록 데이터베이스 구축 등에 관한 강습회를 개최하고 있습니다. 또한 각 관계 기관과의 협력을 통해 학술연구활동 지원의 중심이 되는 인재육성을 목적으로 한 각종 연수를 실시하고 있습니다.

We provide a variety of specialized training programs related to academic portals and networks as well as user-training programs on the construction of comprehensive catalog databases for those who play key roles in supporting academic and research activities at universities and research institutions. With the cooperation of other related organizations, we also offer a variety of training courses aimed at fostering human resources key to academic and research activities in the future.

■ URL <http://www.nii.ac.jp/hrd/> 문의처 : 개발 · 사업부 기획조정과 E-mail : edu@nii.ac.jp
Inquiry : Planning and Coordination Division, Development and Operations Department

조직 Organization



시설 Facilities

학술종합센터 (도쿄도 지요다구 (東京都千代田区)) National Center of Sciences (Chiyodaku, Tokyo)

국립정보학연구소는 동경 히토즈바시 (一ツ橋)에 있는 학술종합센터 내에 설치되어 있습니다. 빌딩의 일부가 히토즈바시 기념강당 등의 회의시설로 되어 있어 국립대학 등에 의한 국제회의 및 연구집회 등에 이용되고 있습니다.

NII is located in the National Center of Sciences at Hitotsubashi, Tokyo. This building has some meeting rooms including Hitotsubashi Memorial Hall which are used for international meetings and workshops organized by national universities and academic societies.

그리드 연구개발 추진 거점 (據點) (도쿄도 지요다구) Center for Grid Research and Development (Chiyodaku, Tokyo)

그리드(Grid) 연구를 추진하기 위해, 학술종합센터에서 가까운 곳에 거점이 되는 리서치 그리드 연계연구센터를 설치, 산학관(産學官)의 협력체제를 강화하였습니다.

In order to develop grid research, the center is placed in the building near the National Center for Sciences and Collaborative Center for Research Grid is established there. The closer cooperation among government, academic and private sector is expected at the center.



지바 (千葉) 분관 (지바시 이나게구 (千葉市稲毛区)) Chiba Annex (Inageku, Chiba City)

학술정보시스템의 운용 및 각종 학술정보 서비스의 제공을 하는 계산기시스템 및 학술정보 네트워크 관련 기기를 설치한 전자계산기동(棟)으로, 동경대학 생산기술연구소 지바 (千葉) 실험장의 부지 내에 건설되었습니다.

The Chiba Annex is located in the Chiba Experiment Station of the Institute of Industrial Science of the University of Tokyo as a facility for a computer systems and networking equipments, which are used to operate the science information system and provide the science information services.



국제고등세미나하우스 (나가노현 가루이자와초 (長野県軽井沢町)) International Seminar House for Advanced Studies (Karuzawa, Nagano Prefecture)



국제적인 연구교류의 장(場)으로서 국제회의, 세미나, 연수 등의 개최를 목적으로 세미나실과 숙박시설을 설치하여 널리 대학 등의 이용에 제공되고 있습니다.

This house was built as a venue for international research exchange. It has a seminar room and accommodations and other facilities, which can be widely utilized by universities and research organizations to organize international meetings, seminars and training.

주 소

NII 大学共同利用機関法人 情報・システム研究機構 **国立情報学研究所**
〒101-8430 東京都千代田区一ツ橋2丁目1番2号 学術総合センター
Tel.03-4212-2000 (代表)

Inter-University Research Institute Corporation **National Institute of Informatics**
Research Organization of Information and Systems

National Center of Sciences Bldg. 2-1-2 Hitotsubashi, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8430 Tel. +81-3-4212-2000



URL <http://www.nii.ac.jp/>

2005년 5월 발행 May, 2005